

## ●ドン・ジョヴァンニ K.527 W.A. モーツァルト / 中山 悌一 訳詞—— (解説・訳詞) - 192

1. レチタティーヴォ “ああ、父上が危ない” (ドン・オッターヴィオ [Tenore], ドンナ・アンナ [Soprano]) ————— 6  
 No. 2 レチタティーヴォ・アコンパニヤートと二重唱  
 レチタティーヴォ・アコンパニヤート “まあ、ひどい事をこんな恐ろしいお姿で!” (ドン・オッターヴィオ、ドンナ・アンナ) ——— 6  
 二重唱 “何をいまさら! さあ私は死ぬわ” (ドン・オッターヴィオ、ドンナ・アンナ) ————— 11
2. レチタティーヴォ “やっといなくなった。かわいいツェルリーナ” (ドン・ジョヴァンニ [Baritone], ツェルリーナ [Soprano]) — 23  
 No. 7 小二重唱 “君の手を取り共に城へ” (ドン・ジョヴァンニ、ツェルリーナ) ————— 27
3. レチタティーヴォ “悪魔めに祟られたのか” (ドン・ジョヴァンニ、ドン・オッターヴィオ、ドンナ・アンナ) ————— 34  
 レチタティーヴォ “まあ、またその様なひどい男よ” (ドンナ・エルヴィーラ [Soprano]) ————— 37  
 No. 9 四重唱 “信じてはなりません” (ドン・ジョヴァンニ、ドン・オッターヴィオ、ドンナ・アンナ、ドンナ・エルヴィーラ) ——— 37  
 レチタティーヴォ “かわいそうな女!” (ドン・ジョヴァンニ) ————— 51
4. No. 14 二重唱 “おこるなよ、馬鹿だな” (ドン・ジョヴァンニ、レポレッコ [Basso]) ————— 52  
 レチタティーヴォ “レポレッコ! まだ何か?” (ドン・ジョヴァンニ、レポレッコ) ————— 57
5. No. 15 三重唱 “ためらう心、振り捨てる時よ” (ドン・ジョヴァンニ、レポレッコ、ドンナ・エルヴィーラ) ————— 63  
 レチタティーヴォ “細工はどうだな” (ドン・ジョヴァンニ、レポレッコ) ————— 74  
 レチタティーヴォ “ああ、来てしまったわ” (ドン・ジョヴァンニ、レポレッコ、ドンナ・エルヴィーラ) ————— 75

## ●コシ・ファン・トゥッテ K. 588 W.A. モーツァルト / 中山 悌一 訳詞—— (解説・訳詞) - 199

6. No. 4 二重唱 “妹よちょっと、妹よ見て” (フィオルディリージ [Soprano], ドラベッラ [Soprano]) ————— 79
7. レチタティーヴォ “行ってしまったの?” (フィオルディリージ、ドラベッラ、ドン・アルフォンソ [Basso]) ————— 90  
 No. 10 小三重唱 “風よやわく、波よなごみで” (フィオルディリージ、ドラベッラ、ドン・アルフォンソ) ————— 92  
 レチタティーヴォ “ちょっとした役者だ” (ドン・アルフォンソ) ————— 99
8. レチタティーヴォ “いやに静かだ、何と悲しい気分が漂っている事だ!” (ドン・アルフォンソ、デスピーナ [Soprano]) — 102  
 No. 13 六重唱 “それではデスピネッタ” (デスピーナ、フェランド [Tenore], ドン・アルフォンソ、  
 グリエルモ [Basso], フィオルディリージ、ドラベッラ) ————— 110  
 レチタティーヴォ “一体何が起ったんだ” (ドン・アルフォンソ、ドラベッラ、フィオルディリージ、フェランド、グリエルモ、デスピーナ) — 140
9. レチタティーヴォ “あなた、どう思って?” (フィオルディリージ、ドラベッラ) ————— 147  
 No. 20 二重唱 “どちらかと言えば、髪の黒い方がいい” (フィオルディリージ、ドラベッラ) ————— 152
10. レチタティーヴォ “私たち行かないの?” (ドラベッラ、グリエルモ) ————— 160  
 No. 23 二重唱 “我が心を受けたならば、君の心を与え給え” (ドラベッラ、グリエルモ) ————— 166
11. レチタティーヴォ “この服はフェランドの、丁度ぴったりだわ” (フィオルディリージ [グリエルモとドン・アルフォンソは扉のところで]) — 176  
 No. 29 二重唱 “今すぐあの方の許へ参りましょう” (フィオルディリージ、フェランド  
 [グリエルモとドン・アルフォンソは扉のところで]) ————— 178

## ●解説と訳詞 ————— 192

[歌のパートにある(♫)は日本語歌詞のためのものです。]